

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

Para Sa Ating Mundo

Kailangan tayong tumigil.

Tumigil lamang.

Sandaling tumigil...

Bago sinuman

Ay may sabihin or gawin

Na makakasakit kanino man.

Kailangan tayong tumahimik.

Tumahimik lamang.

Tumahimik sandal...

Bago tuluyang mawala sa atin

Ang basbas ng mga awit

Na bumukal sa ating puso.

Kailanga nating pansinin.

Pansinin lamang.

Pansinin sandal...

Bago tuluyang maglaho ang bukas

At maging alabok ng kababaang loob.

Tumigil, manahimik at pansinin...

Tayo ay magkakatulad sa napakaraming bagay..

Ang ating pagkakaiba ay katangi-tanging yaman.

Tayo ay mayroon iba't ibang bahagi ng handog

Upang kumalinga, magaruga, mag-alay, at tumanggap.

Kailangan nating maging tayo.

Tayo lamang.

Sumandaling Maging...

Maawain, mabini, walang kamalayan, mapagtiwala...

Tulad ng mga batang musmos at mga kordero,

Hindi mapaghukom o mapaghiganti,

Katulad ng mga mapaghukom at mapaghiganti.

At ngayon, manalangin tayo,

Magkakaiba, subalit magkakatulad,

Bago noong wala pang mundo, walang pang buhay,

Walang pagasa para sa kapayapaan.

Mattie J.T. Stepanek

September 11, 2001

© Matthew Joseph Thaddeus Stepanek

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

Pilipino (Tagalog) Translation from Luz R. Uson Lopez-Dee,

An EWTN "The World Over" with Raymond Arroyo viewer

www.mattieonline.com